

# 地域復興支援活動の記録

- ・鍼灸マッサージ施術ボランティア
- ・報告者 陽だまり‘はり・きゅう’治療室 中野朋儀





一ノ関から高田へ向かう途中、濃霧で視界が遮られましたが、高田に着くころには秋晴れになりました。



三陸復興道路の開通も遅れていましたが、もうすぐ繋がりますね。



## 地域の絆結ぶ公民館

東日本大震災の津波で多くの家屋が失  
した陸前高田市釜淵町の上長部地区に無  
かな青色の壁の公民館がある。名前は「ス  
ルリンハウス」。2013年12月、日本  
とドイツの交流促進を目的とする「ベル  
リン独日協会」の寄付金約1500万円が再  
建されたまた新しい木造の建物だ。

**陸前高田・上長部地区**

### 住民集いお茶や踊り

「ベルリンハウス」で踊りの練習をする地元の人たち。陸前高田市釜淵町上長部地区

「ベルリンハウス」は、東日本大震災の津波で多くの家屋が失われた陸前高田市釜淵町上長部地区に、2013年12月に完成した新しい木造の建物だ。名前は「スルリンハウス」。日本とドイツの交流促進を目的とする「ベルリン独日協会」の寄付金約1500万円が再建された。この公民館では、地域の住民がお茶を飲み、踊り、集まる場所として、地域の絆を結ぶ役割を果たしている。また、地域の友人とつながる機会も提供されている。

公民館では、地域の住民がお茶を飲み、踊り、集まる場所として、地域の絆を結ぶ役割を果たしている。また、地域の友人とつながる機会も提供されている。

「ベルリンハウス」は、東日本大震災の津波で多くの家屋が失われた陸前高田市釜淵町上長部地区に、2013年12月に完成した新しい木造の建物だ。名前は「スルリンハウス」。日本とドイツの交流促進を目的とする「ベルリン独日協会」の寄付金約1500万円が再建された。この公民館では、地域の住民がお茶を飲み、踊り、集まる場所として、地域の絆を結ぶ役割を果たしている。また、地域の友人とつながる機会も提供されている。

上長部公民館  
Berlin Haus

〈 建設工事御支援者様 〉

**ベルリン独日協会**  
Deutsch-Japanische Gesellschaft Berlin e.V.

絆・ベルリン  
Kizuna in Berlin e.V.

ヨルク・グッチョウ & 弥生・グッチョウ  
Joerg Gutschow & Yayoi Gutschow

ウルトジャパン株式会社  
YKK AP株式会社  
パヴァテックス・ジャパン  
日本オスモ株式会社  
パラマウント硝子工業株式会社  
エコ・トランスファー・ジャパン  
InVENTter  
株式会社ナガイ  
ファイヤーサイド株式会社

おさべを訪れた二万人のボランティアの皆さん



平成28年10月16日（日）

陸前高田 上長部公民館

活動時間：10:30－15:30

活動人数：1名

新患： 8名 再診：1名





高田の町も嵩上げられ、復興が進んでいます。右には奇跡の一本松が見えます。

高田から一関への帰り道。  
美しい夕日が見られました。